

**Zeitschrift:** Revue historique vaudoise  
**Herausgeber:** Société vaudoise d'histoire et d'archéologie  
**Band:** 85 (1977)

**Vereinsnachrichten:** Société vaudoise d'histoire et d'archéologie

#### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

#### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

#### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 18.02.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

# Société vaudoise d'histoire et d'archéologie

## RAPPORT D'ACTIVITÉ 1976-1977<sup>1</sup>

Mesdames,  
Mesdemoiselles,  
Messieurs,

La Société vaudoise d'histoire et d'archéologie, j'ose l'affirmer en guise de préambule à ce rapport, se porte bien. Sans doute n'a-t-elle pas encore atteint l'effectif des mille membres qu'elle s'est fixé, mais elle a pu enregistrer, avec une réelle satisfaction, une participation de plus en plus soutenue aux séances et à la sortie d'été qu'elle organise. Les marques d'intérêt qui lui parviennent, comme la compréhension et l'appui qu'elle rencontre auprès de nos autorités cantonales et communales, sont pour elle de précieux encouragements à poursuivre sa tâche.

Cette tâche comporte, à nos yeux, trois volets principaux.

Nous pensons, en effet, que la Société vaudoise d'histoire et d'archéologie doit s'astreindre, ainsi qu'elle l'a toujours fait au cours de son existence, à susciter des études historiques de qualité, à soutenir les efforts des chercheurs, à leur offrir la possibilité de publier, dans la *Revue historique vaudoise*, leurs travaux. Elle doit, de même, s'intéresser aux recherches qui sont faites à l'Université et inviter cette dernière à en faire bénéficier, dans la mesure du possible, nos membres.

Sans prétendre les coiffer d'une autorité cantonale que sa structure d'ailleurs ne lui donne pas et qu'elle n'a nulle envie d'acquérir, notre société a le devoir, secondelement, de soutenir les multiples associations locales et régionales s'attachant à faire revivre le passé, à entretenir un musée ou à veiller à la restauration d'un monument. Parallèlement, nous la voyons fort bien s'associer aux entreprises de ceux qui entendent mettre en valeur notre patrimoine historique et artistique ou, comme cela s'est produit ces mois derniers, célébrer quelque anniversaire.

Enfin, la Société vaudoise d'histoire et d'archéologie sera le lieu de rencontre, aussi large, aussi ouvert que possible, de tous ceux qui, dans ce canton, s'intéressent à l'histoire et à l'archéologie. Nous souhaitons cette société accueillante, vivante, riche en initiatives de nature à développer, au sein de la collectivité vaudoise, le goût et la connaissance de son passé.

Il convenait, nous a-t-il semblé, de définir, une fois de plus, les buts que poursuit notre société à l'heure où elle s'apprête à célébrer ses 75 ans d'existence.

### *Activité du comité*

Le comité, composé de M<sup>les</sup> Lucienne Hubler et Laurette Wettstein ainsi que de MM. Pierre Decollogny, Michel Depoisier, trésorier, Alain

<sup>1</sup> Rapport présenté à l'assemblée générale ordinaire, le 7 mai 1977, à Savigny.

Dubois, Pierre Margot, Paul-Louis Pelet, vice-président, Robert Pictet, Gustave Ravussin, secrétaire, et du soussigné, s'est réuni deux fois.

M. Gustave Ravussin a demandé à être relevé de ses fonctions de secrétaire. Nous tenons à le remercier ici de son dévouement.

Les séances du comité ont été consacrées essentiellement à la préparation de la sortie d'été et des assemblées, de même qu'à l'élaboration du programme du 75<sup>e</sup> anniversaire dont nous parlons plus bas.

#### *Assemblées et sortie d'été*

Selon un usage maintenant bien établi, l'assemblée générale ordinaire de l'année dernière s'est tenue «extra muros», à Epalinges, le samedi 1<sup>er</sup> mai. Après les opérations statutaires, il nous a été donné d'assister à une table ronde animée par M<sup>lle</sup> Anne Radeff, licenciée ès lettres, et MM. Pierre Decollogny, inspecteur forestier, et Georges Nicolas-Obadia, docteur ès sciences politiques, sur *Les Bois du Jorat*.

Dans le compte rendu qu'elle publia dans *La Gazette de Lausanne* du 7 mai 1976, M<sup>me</sup> Cécile-René Delhorbe voulut bien relever que ce débat constituait «une amorce encourageante d'une histoire des bois du Jorat et de ceux qui les ont possédés, traversés, «abergés», exploités».

Le samedi 4 septembre, par un temps clément, la traditionnelle sortie d'été attira quelque 180 membres à Grandson qui, rappelons-le, avait organisé, l'an dernier, diverses manifestations dans le cadre du 500<sup>e</sup> anniversaire des guerres de Bourgogne. Après une visite détaillée du château, la Société se retrouvait dans la belle salle du Conseil communal où M. Jean-Etienne Genequand, archiviste d'Etat adjoint à Genève, présenta une brillante communication sur *La Savoie et le Pays de Vaud à l'époque des Guerres de Bourgogne*.

A l'issue du repas, à la Grande salle du Quai, le syndic de Grandson, M. Franz Elmiger, salua aimablement ses hôtes, après leur avoir offert, au nom de la commune, un excellent vin d'honneur.

Sous la conduite de quelques motocyclistes de la Gendarmerie vaudoise que nous remercions de leur collaboration, la longue colonne des cars et des automobiles de la SVHA prit la direction de Concise, Provence et La Nouvelle Censièvre. Un arrêt à Fiez permit à M. Robert Pictet de présenter la commune de Charles et Edmond Gilliard. La Municipalité, représentée par son syndic, M. Jacques-André Taillefert, et par M. Gerbex, municipal, nous avait, au surplus, réservé une charmante réception, au cours de laquelle chacun dégusta un Bonvillars pétillant et de succulents bricelets.

La Société se doit d'exprimer sa gratitude à M<sup>me</sup> Béatrice Javet ainsi qu'à MM. Charles Reymond, président de Pro Grandson, et Eugène Heer, conservateur du château, qui tous trois prirent une large part à l'organisation de cette journée. M. Daniel Christen, représentant le Département de l'instruction publique et des cultes, le chanoine Michelet, président de la Société d'histoire du Valais romand et le professeur Rémy Scheurer, pré-

sident de la Société d'histoire et d'archéologie du canton de Neuchâtel, nous avaient fait le plaisir de se joindre à nous.

Réunie le 27 novembre à l'aula du collège de l'Elysée, notre société avait à son ordre du jour deux communications de grand intérêt.

Parfait connaisseur de l'histoire de nos fontaines, M. Paul Bonard dit *Les heurs et malheurs d'un carrier vaudois*, Jean-Pierre Reymond de *Vaulion-Croy* qui, dans les années 1820 et suivantes, livra près de deux cents bassins dans le canton. De son côté et avec infiniment de verve, M. Michel Salamin, docteur ès lettres et professeur à Sierre, évoqua, sous le titre: *Soldats vaudois dans le Valais (mai 1798), libérateurs ou pillards?*, un épisode peu connu de notre histoire révolutionnaire.

Enfin, le 26 février 1977, devant un auditoire fort bien revêtu, le pasteur Francis Grellet présenta un chapitre du livre qu'il prépare, en nous parlant de *Madame Vinet, mère spirituelle de Charles Secretan*. Emaillée de citations, cette communication nous montra en Sophie Vinet une amie attentive, quoique critique, du moraliste vaudois.

Il appartint ensuite à M. Georges Duplain, directeur de l'Agence télégraphique suisse, d'ouvrir pour nous les archives de sa maison de Pom-paples, en faisant revivre *Le doyen Favey (né en 1767) et sa famille*. Par sa femme, le doyen Favey était le neveu du peintre Michel-Vincent Brandoïn, dont M. Duplain esquissa également la carrière.

#### *Cercle vaudois d'archéologie préhistorique et historique*

Grâce aux efforts de M. André Rapin, le Cercle vaudois d'archéologie préhistorique et historique a poursuivi sa fructueuse activité, à laquelle la « Vaudoise » s'associe toujours avec plaisir et profit. Diverses conférences et visites furent organisées au cours des mois écoulés. En voici la liste:

- 7 mai 1976: conférence de M. Jean-Claude Gardin (directeur de recherches au CNRS, Paris): Essai de reconstruction de la géographie historique de la Bactriane (Afghanistan) à partir d'une prospection archéologique.
- 17 mai 1976: conférence de M. Massimo Pallottino (professeur à l'Université de Rome): Le Latium primitif et les origines de Rome à la lumière des découvertes archéologiques les plus récentes.
- 26 mai 1976: conférence de M. Emmanuel Anati (professeur et directeur du Centre camunien d'études préhistoriques à Capo di Ponte – Brescia): Vers le déchiffrement de l'art rupestre du Valcamonica.
- 18 juin 1976: conférence de M. Alain Gallay (professeur à l'Université de Genève): Prospection archéologique en pays Dogon – Mali.
- 3 décembre 1976: conférence de M. Hadrian Daicoviciu (professeur à l'Université de Cluj, Roumanie): La civilisation de la Dacie à l'époque classique.

- 11 janvier 1977: conférence de Mme Raspi-Serra (professeur à l'Université de Bari): Etablissements et nécropoles rupestres dans la Toscane – province de Viterbe.
- 4 février 1977: conférence de M. Philippe Bruneau (professeur à la Sorbonne, Paris): Art et politique dans la Grèce antique.
- 22 février 1977: conférence de M. Paul Bernard (directeur de la Mission archéologique française en Afghanistan): Aï Khanoun: une cité de colons grecs en Asie centrale au III<sup>e</sup> et au II<sup>e</sup> siècle avant J.-C.
- 10 mars 1977: conférence de M. Denis Weidmann (archéologue à la Section des monuments historiques de l'Etat de Vaud): Survol archéologique du canton de Vaud.
- 23 mars 1977: conférence de M. Hans Boegli (professeur à l'Université de Lausanne et directeur des fouilles romaines d'Avenches): La mainmise de Rome sur l'Helvétie gallo-romaine (de 58 avant J.-C. aux environs de 100 après J.-C.).
- 15 avril 1977: communications de MM. Alain Gallay (professeur à l'Université de Genève) et Pierre Corboud (assistant au Département d'anthropologie de l'Université de Genève): Recherches récentes du Département d'anthropologie en Suisse romande: Rances (Vaud) et région de Sion.
- 28 avril 1977: conférence de M. Yves Burnand (professeur à l'Université de Nancy): L'architecture de l'actuelle Lorraine à l'époque gallo-romaine.
- 6 mai 1977: conférence de M. Alexandre Cambitoglou (professeur à l'Université de Sydney): Fouilles australiennes de Toroné (Grèce du nord).

#### *Hommage au professeur Junod*

Lors de son assemblée générale de Grandson, notre société a décidé à l'unanimité de décerner le titre de membre d'honneur au professeur Louis Junod, quittant l'Université de Lausanne après trente-cinq ans d'enseignement.

A l'assemblée du 27 novembre 1976, le diplôme concrétisant, en quelque sorte, cette décision fut remis à M. Junod.

Par ce geste, la Société vaudoise d'histoire et d'archéologie a voulu exprimer sa reconnaissance au professeur Junod à un double titre. Elle entendait, tout d'abord, honorer son œuvre d'historien et se souvenir, ensuite et surtout, qu'il fut le rédacteur de la *Revue historique vaudoise* de 1948 à 1967. Sans modifier fondamentalement le caractère que lui avaient donné ses premiers rédacteurs, Paul Maillefer et Eugène Mottaz, M. Louis Junod sut apporter un souffle neuf à la *Revue historique vaudoise* en multipliant les thèmes d'étude et de réflexion, en faisant appel également à de nouveaux collaborateurs et en donnant, enfin, un style propre à notre publication.

## *Relations avec d'autres sociétés*

La Société vaudoise d'histoire et d'archéologie entretient, vous le savez, d'amicales relations avec les sociétés sœurs des autres cantons romands. Elle a donc répondu avec empressement aux invitations qu'elle a reçues et s'est fait représenter par son président à la 102<sup>e</sup> Fête d'été de la Société d'histoire et d'archéologie du canton de Neuchâtel, aux Geneveys-sur-Coffrane, et à la course de la Société d'histoire du Valais romand, à Aoste, alors que M<sup>le</sup> Lucienne Hubler était, à Sion, notre déléguée auprès de la Société d'histoire de la Suisse romande, dont elle est, d'ailleurs, la jeune et distinguée présidente. M. Gustave Ravussin a, pour sa part, représenté la SVHA à l'assemblée de la Société d'histoire de La Côte, à Rolle.

Une délégation du comité a également assisté à la sympathique cérémonie marquant, le 18 février 1977, la sortie de presse des trois volumes des *Trophées sacrés*, publiés par le R.P. Félix Tisserand, dans les *Mémoires et Documents* de la Société d'histoire de la Suisse romande.

Il faut rappeler aussi que notre société était invitée à se joindre, le 22 mai de l'année dernière, à l'Association pour la restauration de l'Abbatiale de Payerne qui fêtait son cinquantenaire. Nombreux furent ceux qui firent le déplacement de Payerne. Au cours de l'assemblée, présidée par M. André Laurent, deux exposés furent présentés, l'un par M. Hubert Sigros, sur *La place de l'Abbatiale de Payerne dans l'architecture du XI<sup>e</sup> siècle*, et l'autre par le soussigné qui évoqua la naissance de l'Association, en 1926<sup>2</sup>.

Une visite des églises de Corcelles-près-Payerne et de Ressudens, sous la conduite de MM. Georges Bosset et Pierre Margot, architectes, suivie d'un concert à l'Abbatiale même, mit un terme à cette journée.

Le 20 octobre, le comité a reçu, au château de La Sarraz, dans le cadre des séances de travail qu'il organise périodiquement à leur intention, les représentants des sociétés et musées s'intéressant au passé vaudois. Une quarantaine de personnes répondirent à notre invitation et eurent le privilège de visiter les remarquables collections du château et d'entendre M. Edouard Badan, conservateur, leur exposer sa méthode de classement.

## *Décès*

Au cours de l'exercice écoulé, nous avons eu à déplorer le décès de plusieurs de nos membres dont certains suivaient avec intérêt nos activités. Nous garderons le souvenir de M. Ernest Chapuis, à Lausanne, M. Henri Deriaz, à Baulmes, M. Charles Eichenberger, à Moudon, M. Frédéric Fauquex, à Riex, M. Alfred Loude, à Vevey, M<sup>me</sup> Jeanne May-Chevallaz, à Lausanne, M. Arnold Mayor, à Mézières, M. Jean Métraux, à Lausanne, M. Henri Payot, à Lausanne, M. Robert Simonin, à Lausanne, M<sup>le</sup> Violette Tharin, au Mont-sur-Lausanne, et M. Alexandre Vodoz, à La Tour-de-Peilz.

---

<sup>2</sup> Cet exposé paraît dans le présent volume. Voir plus haut, p. 159 s.

## *Effectif de la société*

Chaque année, notre rapport comprend un chapitre relatif à l'effectif de notre société. Nous y avons fait allusion tout à l'heure.

Le comité, aidé par plusieurs d'entre vous, n'a pas relâché son effort de recrutement. Il a entrepris également de faire connaître notre société du grand public en faisant notamment paraître dans *Construire* du 23 février 1977 et dans le numéro 36 de *Trait d'Union*, le journal de l'Union des communes vaudoises, des articles de présentation, avec une invitation non déguisée à venir grossir nos rangs.

En plus des 12 décès que nous avons eu à déplorer, nous avons enregistré 19 démissions, si bien que l'effectif de la société s'est augmenté, en dépit des 65 admissions, de 34 personnes. Il s'établit, au 9.4.1977, comme suit:

membres d'honneur	2
membres à vie	60
membres abonnés	606
membres non abonnés	230
membres étudiants	31

soit un total de 929 personnes, contre 895 personnes l'an dernier.

Nous vous demandons, une fois encore, de soutenir notre action et d'inviter vos amis et connaissances à adhérer à la SVHA.

## *Activité future*

Dès sa création, le Musée du Sel à Aigle a pu compter sur l'appui de notre société, qui, en outre, a été associée aux préparatifs des manifestations devant marquer le 200<sup>e</sup> anniversaire de la mort d'Albert de Haller. En outre, d'importants travaux sont entrepris au château d'Aigle, sous la direction d'une association particulièrement dynamique, conduite par le Dr Paul Anex.

Ces diverses considérations ont fait que nous vous proposerons Aigle et le Chablais comme but de notre sortie d'été, le samedi 10 septembre prochain.

En fin d'année, la SVHA fêtera ses 75 ans d'existence. A cette occasion, elle fera paraître, grâce à la collaboration de M. André Duckert, un volume de *Tables* des vingt-quatre dernières années de la *Revue historique vaudoise*. Pour en faciliter la publication, le Conseil d'Etat a bien voulu nous accorder un subside de Fr. 12 000.—.

Nous tenons à exprimer notre vive gratitude au Gouvernement vaudois pour son geste généreux.

Enfin, nous organiserons, en novembre et décembre 1977, dans le hall de la Banque cantonale vaudoise, une exposition consacrée aux historiens vaudois. Cette exposition se prépare avec l'aide précieuse et efficace de la Bibliothèque cantonale et universitaire.

### *Conclusion*

Arrivé au terme de son mandat, le président sortant tient à vous remercier, Mesdames, Mesdemoiselles, Messieurs, de l'intérêt que vous témoignez à notre société. Il tient également à dire un amical merci à tous les membres du comité pour l'appui qu'ils ont bien voulu lui accorder pendant deux ans. Il n'oublie pas non plus que l'activité du comité se trouve grandement facilitée par la compréhension et la bienveillance qu'il rencontre constamment aux Archives cantonales vaudoises.

Au nom de la Société vaudoise d'histoire et d'archéologie,  
Le président:  
J.-P. CHUARD

Lausanne, le 9 avril 1977.

## NOUVEAUX MEMBRES

### *Séance du 1<sup>er</sup> mai 1976:*

M. Jacques Ballenegger, à Lausanne, M. Philippe Blaser, à Lausanne, M. le Dr Klaus Baumgart, à Thônex, M. Eric Bolomey, à Lausanne, M. Claude Bonnard, à Bussigny, Mme Francine Bossy, à Belmont-sur-Lausanne, Mme Antoinette Burdet, à Bougy-Villars, M. Jean-Marc Candaux, à Lausanne, Mme Daisy Cavin, à Cheseaux-sur-Lausanne, Mlle Rose Cornioley, à Lausanne, M. Henri-Philippe Delarageaz, à Genève, Mme Marthe Dietrich, à Lausanne, M. André Duckert, à Genève, M. Pierre Fessler, à Morges, M. Pierre Jeanneret, à Lutry, Mme Lina Leuba, à Echandens, M. Jean Menthonnex, à Chexbres, M. Michel Naymark, à Lausanne, M. Jacques-Philippe Pahud, à Lausanne, Mme Daisy Rouilly, à Lausanne, Mme Simone Savary, à Nyon, M. Antoine Schülé, à Pully, M. Pierre Veillon, à Epalinges, M. Willy Vuagniaux, à Mézery-près-Donneloye.

### *Séance du 4 septembre 1976:*

Centre d'enseignement secondaire supérieur du Nord vaudois, à Cheseaux-Noréaz, M. et Mme Jean Clavel, à Lausanne, Mlle Jacqueline Buttet, à La Tour-de-Peilz, M. François Jomini, à Granges-près-Marnand, M. Marx Lévy, à Lausanne, Mlle Odette Nicodet, à Lausanne, Mlle Sylvie Payot, à Lausanne, M. Louis-Daniel Perret, à Lutry, M. Rémy Rochat, aux Charbonnières, M. le pasteur et Mme Alexandre Vodoz, à La Tour-de-Peilz.

### *Séance du 27 novembre 1976:*

M. Jean-Pierre Dewarrat, à Belmont-sur-Lausanne, Mme Michèle Ding, à Corseaux, M. Alain Favre, à Lausanne, Mlle Jeanne Gschwend, à Lausanne, M. Jean Mayerat, à Rolle, Mme Anne-Marie Moser, à Cugy, Mme Verena Moser, à Cugy, M. et Mme Frédéric de Mulinén, à Coppet, Mme Marie-Claude Piguet, à Yverdon, Mme Suzanne Sulzer, à Lausanne, Mlle Colette Vairoli, à Lausanne, M. le pasteur Alexandre Visinand, à Lausanne.

### *Séance du 26 février 1977:*

Association du Vieux-Payerne, à Payerne, M. Pierre Aubert, à Aubonne, Mlle Florence Cavin, à Nyon, Mlle Elisabeth Comte, à Renens, M. Jean-Marc Corbaz, à Lausanne, Mme Raffaella Gallarotti, à Lausanne, Mlle Nelly-Christine Gétaz, à Saint-Livres, Mme Corinne Hort, à Lausanne, M. Michel-Edouard Martin, à Nyon, M. et Mme Julien Matti, à Lausanne, M. Claude Mayor, à Mex, M. Louis-Ed. Rossier, à Baden, M. Denis Tarin, à Chexbres, M. Archer Tongue, à Pully, M. Alain Zurbuchen, à Chavannes-près-Renens.

BILAN AU 31 DÉCEMBRE 1976

Chèques postaux . . . . .	193.88
UBS, compte de dépôt . . . . .	20339.45
CFV, compte d'épargne . . . . .	31359.15
Débiteurs . . . . .	295.90
Impôt anticipé . . . . .	930.85
Titres . . . . .	9000.—
Editions	
au 1 <sup>er</sup> janvier 1976 . . . . .	9697.—
ventes 1976 . . . . .	<u>3428.—</u>
	13125.—
Fonds des illustrations	
au 1 <sup>er</sup> janvier 1976 . . . . .	6853.50
attribution 1976 . . . . .	<u>146.50</u>
	7000.—
Fonds tables <i>RHV</i>	
au 1 <sup>er</sup> janvier 1976 . . . . .	4000.—
attribution 1976 . . . . .	<u>3000.—</u>
	7000.—
frais en 1976 . . . . .	<u>2000.—</u>
	5000.—
Fonds Thorens	
legs de M. Thorens . . . . .	5000.—
intérêts . . . . .	<u>200.—</u>
	5200.—
Capital	
au 1 <sup>er</sup> janvier 1976 . . . . .	30323.83
cotisations membres à vie . . . . .	700.—
solde 1976 . . . . .	<u>770.40</u>
	31794.23
	<u>62119.23</u>

COMPTES DES PERTES ET PROFITS DE L'ANNÉE 1976

Cotisations membres non abonnés . . . . .	1617.—
Cotisations membres abonnés . . . . .	14314.—
Abonnements . . . . .	2720.—
Subvention Etat pour échanges <i>RHV</i> . . . . .	2500.—
Subvention Etat à la société . . . . .	1000.—
Ventes <i>RHV</i> 1975 . . . . .	2550.—
Ventes <i>RHV</i> 1976 . . . . .	281.—
Publicité . . . . .	1694.—
Dons pour le fonds des illustrations . . . . .	1017.20
Ventes du stock . . . . .	2050.—
Dons . . . . .	552.—
Intérêts . . . . .	2659.70
Plus-value sur titres . . . . .	443.—
Frais <i>Revue historique vaudoise</i> . . . . .	26127.—
Frais de séances . . . . .	1816.—
Frais généraux . . . . .	1338.—
Solde pour balance	
à Fonds illustrations . . . . .	146.50
à Fonds Tables <i>RHV</i> . . . . .	3000.—
à Fonds Thorens . . . . .	200.—
à Capital . . . . .	<u>770.40</u>
	<u>4116.90</u>
	<u>33397.90</u>
	<u>33397.90</u>